

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. decembra 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (Civil Division) – Spojené kráľovstvo) – International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union/Viking Line ABP, Oü Viking Line Eesti

(Vec C-438/05) ⁽¹⁾

(Námorná doprava — Právo usadiť sa — Základné práva — Ciele sociálnej politiky Spoločenstva — Kolektívna akcia odborovej organizácie proti súkromnému podniku — Kolektívna zmluva, ktorá môže odradiť podnik od zaregistrovania plavidla pod vlajkou iného členského štátu)

(2008/C 51/17)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal (Civil Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union

Žalovaná: Viking Line ABP, Oü Viking Line Eesti

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Court of Appeal, Civil Division – Výklad článku 43 ES nariadenia Rady (EHS) č. 4055/86 z 22. decembra 1986, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovať služby na námornú dopravu medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami (Ú. v. ES L 378, s. 1; Mim. vyd. 06/01, s. 174) – Kolektívna akcia odborovej organizácie proti súkromnému podniku s cieľom prinútiť tento podnik, aby uzavrel kolektívnu zmluvu s odborovou organizáciou, čo by spôsobilo, že preregistrovanie plavidiel v inom členskom štáte stráca pre daný podnik zmysel – Uplatniteľnosť článku 43 ES a/alebo nariadenia č. 4055/86 v zmysle hlavy XI Zmluvy o ES a v zmysle rozsudku vo veci C-67/96 („Albany“) – Možnosť podniku odvolať sa na ustanovenia článku 43 ES a/alebo na nariadenie č. 4055/86 proti inému podniku, vrátane odborovej organizácie, v súvislosti s jej kolektívnou akciou

Výrok rozsudku

1. Článok 43 ES sa má vykladať v tom zmysle, že kolektívna akcia uskutočnená odborovou organizáciou alebo odborovým zväzom voči súkromnému podniku s cieľom dosiahnuť, aby tento podnik uzavrel kolektívnu zmluvu, ktorej obsah ho môže odrádzať od využitia slobody usadiť sa, v zásade nie je vylúčená z pôsobnosti tohto článku.
2. Článok 43 ES môže súkromnému podniku priznať práva, na ktoré sa tento podnik môže odvolávať voči odborovej organizácii alebo odborovému zväzu.

3. Článok 43 ES sa má vykladať v tom zmysle, že kolektívne akcie, akými sú dotknuté akcie v spore vo veci samej, ktorých cieľom je dosiahnuť, aby súkromný podnik, ktorého sídlo sa nachádza v určitom členskom štáte, uzatvoril kolektívnu zmluvu s odborovou organizáciou usadenou v tomto štáte, a aby sa ustanovenia tejto zmluvy uplatňovali na zamestnancov jeho dcérskej spoločnosti usadenej v inom členskom štáte, predstavujú obmedzenia v zmysle uvedeného článku.

Tieto obmedzenia možno v zásade odôvodniť ochranou naliehavého dôvodu verejného záujmu, a to ochranou pracovníkov za predpokladu, že sa preukáže, že sú spôsobilé zabezpečiť dosiahnutie sledovaného legitímneho cieľa a nejdú nad rámec toho, čo je na dosiahnutie tohto cieľa nevyhnutné.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 60, 11.3.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. decembra 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-465/05) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Slobodné poskytovanie služieb — Právo usadiť sa — Povolenie pracovníka súkromnej bezpečnostnej služby — Súkromné bezpečnostné služby — Zloženie prísahy vernosti Talianskej republike — Povolenie prefekta — Prevádzkareň — Minimálny počet pracovníkov — Zloženie peňažnej zábezpeky — Správna kontrola cien poskytovaných služieb)

(2008/C 51/18)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa a E. Montaguti, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia splnomocnený zástupca, a D. Del Gaizo, avvocato dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článku 43 a článku 49 ES – Podmienky pre výkon povolania pracovníka súkromnej bezpečnostnej služby – Povinnosť zložiť prísahu vernosti Talianskej republike – Povinnosť získať povolenie vydané prefektom